



Resenhas

Autores Diversos

Dicionário Internacional de Teologia do Antigo Testamento. De R. L. Harris / G. L. Archer Jr. / B. K. Waltke. São Paulo: Editora Vida Nova, 1750 pp.

Há em nossos dias um crescente interesse pelo Antigo Testamento. Todavia, nem sempre tal interesse tem sido acompanhado de uma compreensão adequada da literatura vetero-testamentária. Por esse motivo o lançamento de uma obra como o DTAT merece aclamação. Trata-se de uma obra séria, sem paralelo no contexto teológico conservador, e indispensável para todo aquele que se baseia no principal ponto de partida da hermenêutica histórico gramatical: entender o sentido pretendido pelo autor do texto.

Em quase 1800 páginas, os editores R. L. Harris, G. L. Archer Jr. e B. K. Waltke reuniram artigos de 46 eruditos, especialmente norte-americanos, especialistas em Antigo Testamento. Merece destaque a figura de Bruce Waltke, um dos maiores eruditos da atualidade em hebraico bíblico.

Os artigos, relacionados em ordem alfabética hebraica e aramaica, estão compreendidos com uma posição teológica conservadora. Os autores interagem com as hipóteses dos críticos mais liberais aproveitando suas contribuições sem aceitar a perspectiva nada conservadora dos mesmos.

Além de ser uma obra relativamente recente em inglês (1980), não há nada semelhante em língua portuguesa (ou em qualquer outra língua) da perspectiva teológica conservadora. Os dicionários alemães de Botterweck & Ringgren (exaustivo) e de Jenni & Westermann são diferentes e pertencem a outro contexto teológico.

Os importantes estudos das línguas semíticas cognatas como o ugarítico e o acadiano foram levados em conta na compreensão dos termos hebraicos. Tais estudos realizados em nosso século mostraram-se importantíssimos para o entendimento de certas raízes semíticas.

Encontramos uma avaliação semântica valiosa no DITAT. Muitos são as vezes em que os termos hebraicos/aramaicicos recebem diversas traduções. Isso aponta para a variabilidade contextual e literária do significado do texto. Tal visão lingüística atualizada permitirá ao estudioso brasileiro uma compreensão mais correta, livrando-o de conclusões apressadas e simplistas do significado de palavras nas línguas originais.